

Runye tšiki

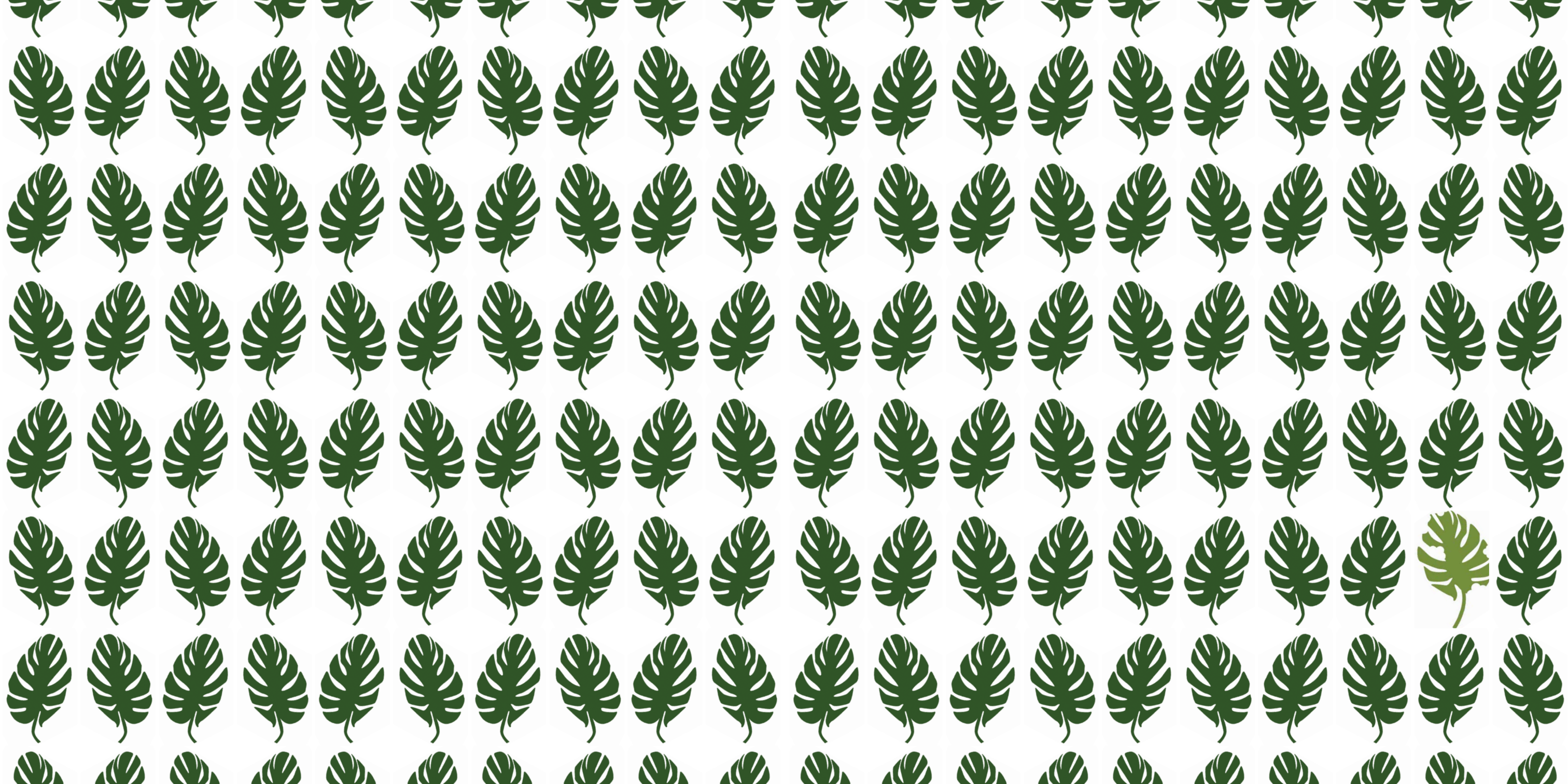


Megan Vermaak • Mathapelo Mabaso • Chenél Ferreira

Runye tšiki

Puku ye ke ya







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Runye tšiki

(Wiggle Jiggle)

Illustrated by Megan Vermaak

Written by Mathapelo Mabaso

Designed by Chenél Ferreira

Edited by Robert Plummer

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 13 April 2019.

ISBN: 978-1-77632-521-4

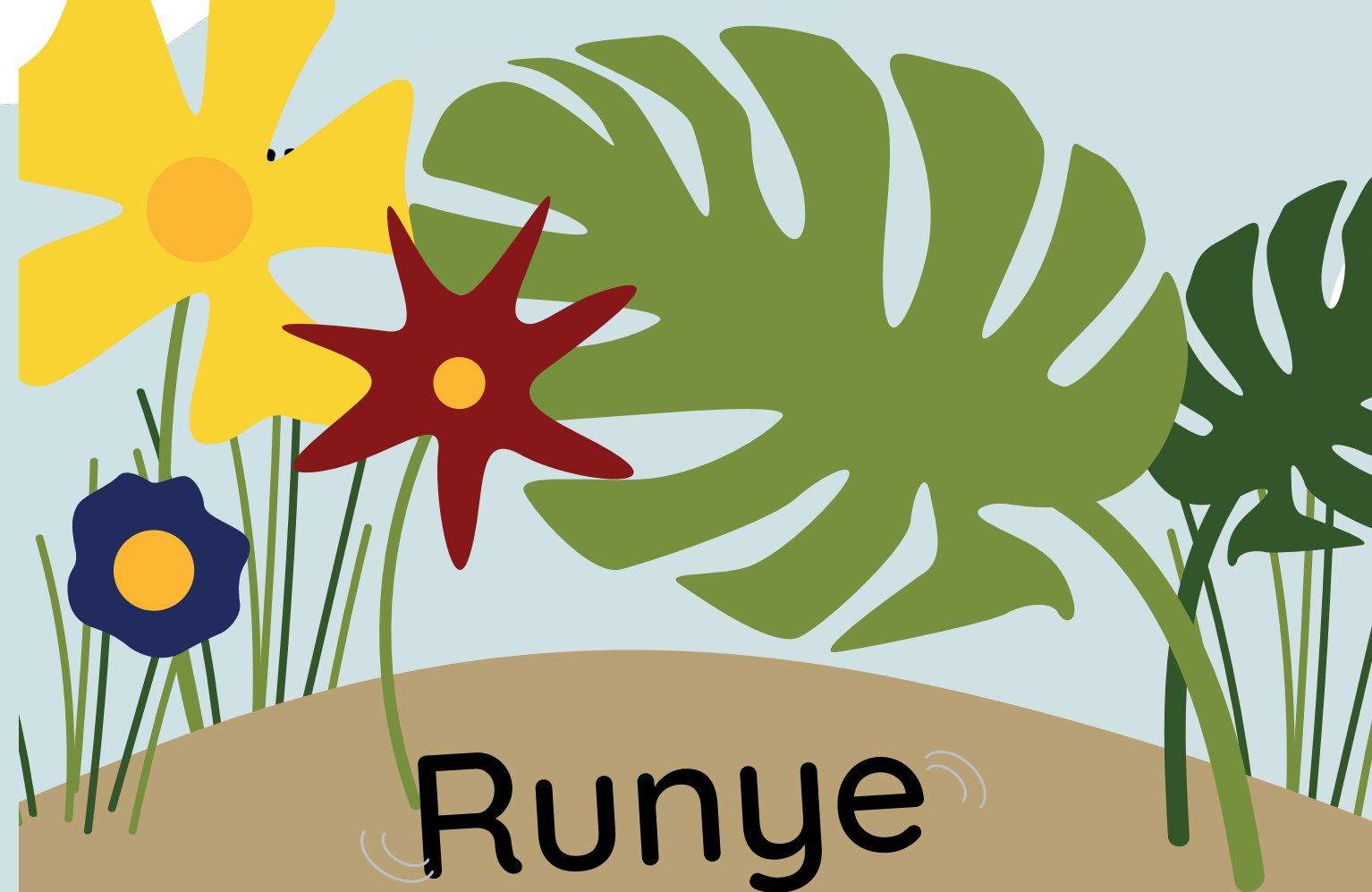
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Runye tšiki

Megan Vermaak • Mathapelo Mabaso • Chenél Ferreira

Runye

tšiki

nyoke!



Ke nna seboko sa go
runyarunya.

Maloba le matlakala ke dijo
tša ka tša mmamoratwa.

Bose ka



mpeng ya ka!



Runye
tšiki
nyoke!

Ke nna
seboko
sa go
runyarunya.



Ke rata pula.

Phara-Phara

matlakaleng.





Mpogele ge ke runyarunya ke bina.

Runye
tšiki
nyoke!

MAMPHO!!!

Mampho a ka a maleatlana a dira
gore dimela

di gole
E BE TŠE
DIKGOLO.





Ke rata go bona dimela tša
ka di gola.

**Serolane, hubedu,
talalerata le talamorogo.**



Runye tšiki

nyoke!

Ke nna seboko
sa go runyarunya.

Runyarunya ge o mpona ka
tšhengwaneng.

Runye
tšiki
nyoke!



Ke mo
kae bjale?

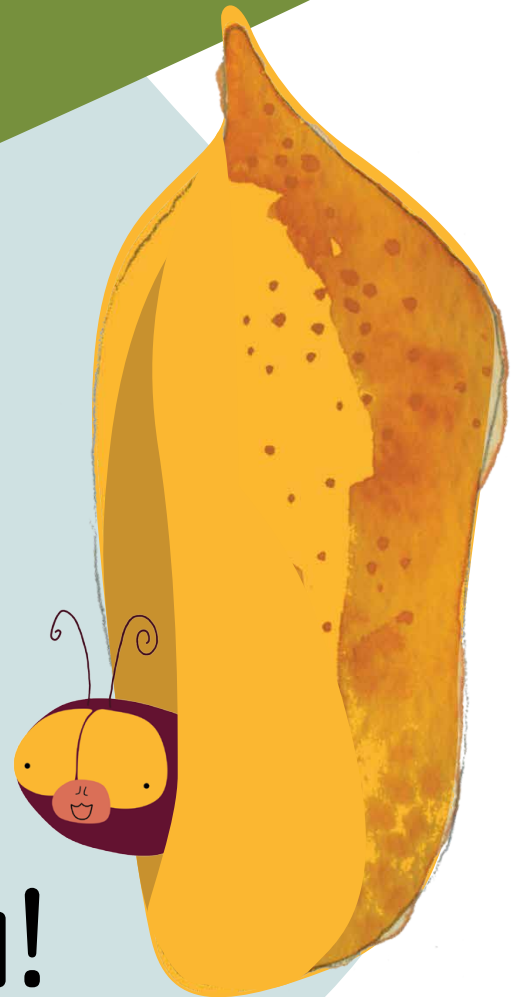


Ke fa
ka gare ga
khukhune ya ka!



Ijoo ema!

Ga ke
sale
seboko
sa go
runyarunya!



Pharu
phapha
pharu!

Ke nna
serurubele!



